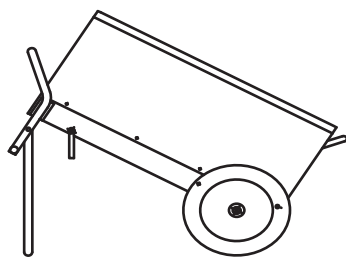


DESHUMIDIFICATEURS MOBILES

MANUEL TECHNIQUE

SD326153 Edition 25

14/06/16



Contents

1. INSTRUCTIONS UTILISATEUR/SECURITE.....	2
2. DIAGRAMME DES PERFORMANCES	5
3. SCHEMA DE CABLAGE	7
SCHEMA DE CIRCUIT TENSION SIMPLE (AX).....	8
SCHEMA DE CIRCUIT MODELE A DEUX TENSIONS (AJX).....	8
4. SCHEMA DE REFRIGERATION	9
5. LISTE DE PIECES DE RECHANGE.....	10
6. OPTION POMPE DE CONDENSAT (INSTRUCTIONS DE MONTAGE)	15
7. OPTION HUMIDISTAT (INSTRUCTIONS DE MONTAGE).....	17
8. OPTION COMPTEUR HORAIRE (INSTRUCTIONS DE MONTAGE).....	18
9. DECLARATION DE CONFORMITE	19

Cet équipement ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants inclus) qui aurait des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou encore ayant un manque de connaissances ou d'expérience, à moins qu'ils aient reçu des conseils et des instructions concernant cet équipement par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être gardés sous surveillance de façon à s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

LOI SUR L'HYGIENE ET LA SECURITE DU TRAVAIL 1974

Aux termes de la section 6 de cette Loi, il incombe aux fabricants et fournisseurs de produits destinés à être utilisés sur le lieu de travail de s'assurer dans toute la mesure du possible que ces produits ne présentent pas de danger à la santé lorsqu'ils sont utilisés de la manière qui convient et d'offrir à leurs utilisateurs une information appropriée concernant leur emploi correct et exempt de danger.

Veillez accorder une attention particulière aux précautions de sécurité et aux intructions utilisateur ci-dessous, qui vous aideront à exploiter l'équipement sans ennuis.

MANUTENTION ET TRANSPORT :

1. Positionner la machine dans le centre de l'espace à sécher. Dans le cas de plusieurs machines, les disposer de manière équidistante.
2. S'assurer que toutes les portes et fenêtres sont maintenues fermées.
3. S'assurer que l'accès temporaire de l'espace a traiter est isolé à l'aide de feuilles de polyéthylène ou equivalent.
4. S'assurer que les grilles de passage d'air sont libres de toute obstruction.

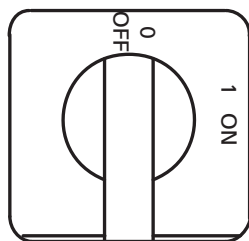
ALIMENTATION ELECTRIQUE :

SECURITE

- a) Mettre la machine hors tension avant d'ouvrir le capot.
- b) Ne pas faire fonctionner la machine ou le compresseur avec le capot ouvert.
- c) S'assurer que l'alimentation électrique est MISE A LA TERRE CORRECTEMENT. LE DEMONTAGE DES CAPOTS DOIT S'EFFECTUER CHEZ UN SPECIALISTE
- d) Eviter l'emploi de longueurs de câbles importantes susceptibles d'occasionner une chute de tension. N'utiliser que des rallonges approuvées. La tension au niveau du sècheur doit être dans les 10 % de la tension sélectionnée. S'il y a un doute, mesurer la tension au niveau du sècheur. Si elle est en dehors de la limite, NE PAS L'UTILISER. Contacter le fournisseur pour une assistance.
- e) NE PAS déposer les capots ou intervenir de toute autre façon sur l'équipement.

S'ASSURER QUE LA MACHINE EST RELIEE A L'ALIMENTATION 230 V (fusible à 13A). AVANT DE LA METTRE EN SERVICE.

5. (i) INTERRUPTEUR DE COMMANDE



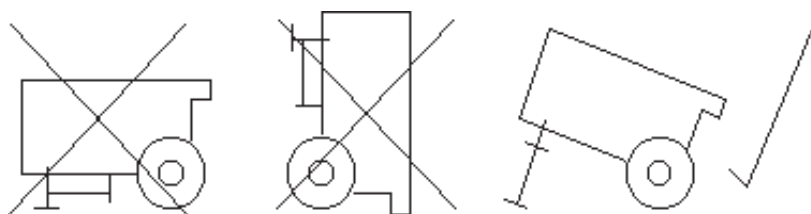
230V CA ON/OFF

6. Lorsqu'il est utilisé avec un groupe électrogène, il faut disposer de la puissance minimum suivante.

DESHUMIDIFICATEUR = 4 kVA au minimum

Cette capacité est requise pour faire face à la surintensité de démarrage associée aux déshumidificateurs et qui peut être équivalente à 4 à 5 fois le courant de marche normal. SI LA MACHINE DOIT ETRE MISE HORS SERVICE POUR UNE RAISON QUELCONQUE, TOUJOURS ATTENDRE 5 MINUTES AU MOINS AVANT DE LA REMETTRE EN MARCHÉ. EN N'OBSERVANT PAS CE DELAI, ON PROVOQUERA PRESQUE INEVITABLEMENT DES GRILLAGES DE FUSIBLE/DISJONCTEURS ET L'ENDOMMAGEMENT DE COMPOSANTS DE LA MACHINE.

7. La machine doit être exploitée **UNIQUEMENT** dans la position inclinée de 30° telle que représentée, appuyée sur la béquille.



EVACUATION DE CONDENSAT

8. Les modèles sont pourvus d'un tuyau flexible d'évacuation des condensat en continu vers l'extérieur ou peuvent être installés avec un récipient temporaire posé à côté de la machine.



(i) Evacuation permanente : Un tuyau flexible tel que l'on utilise pour le jardin (calibre 12 mm est normalement utilisé.

Ne pas oublier que l'évacuation dépend d'un **ECOULEMENT PAR GRAVITE**. Il faut donc assurer une pente constante à partir de la machine.

Par temps très froids, l'eau dans le tuyau peut se geler et provoquer une remontée d'eau et un débordement à l'intérieur de l'appareil.

(ii) Récipient temporaire : Toujours employer un récipient fermé pour éviter la réévaporation de son contenu en eau vers l'atmosphère. L'emploi d'un récipient translucide permettra de savoir quand il faudra le vider.

(iii). Si une pompe de condensat est montée, faire cheminer un tuyau de 9mm de dia. ext. vers un drain (dénivellation max. de 30 m).

EXPLOITATION

9. Le déshumidificateur est composée d'un système frigorifique contenant du gaz réfrigérant et de l'huile sous pression. Ne pas couper ou percer les tuyaux de ce circuit. En passant sur les surfaces froides de ce circuit, la vapeur d'eau se condense en liquide, ou en glace s'il fait suffisamment froid. Dans ce dernier cas, un équipement automatique de dégivrage intervient et produit des rejets d'eau intermittents mais importants. La plupart des modèles donnent un écoulement d'eau constant pour une température ambiante de 18°C environ, tandis que de la glace se formera en dessous de cette température. Plusieurs critères déterminent la taille d'un espace à sécher pour un modèle donné. Comme guide approximatif :

UN DESHUMIDIFICATEUR DOIT CORRESPONDRE A 140 m³ AU MAXIMUM

Si une machine est utilisée dans un espace de volume inférieur, la chaleur dégagée par le circuit de réfrigération (pompe à chaleur) risque d'occasionner une montée de la température à 20°C ou plus, dans quel cas un peu de ventilation supplémentaire est conseillé. Cependant une élévation rapide de la température de l'air provoquera presque toujours des craquelures de surface sur des matériaux mouillés en raison d'un séchage trop rapide en surface. On utilisera de préférence des températures moins élevées et on appliquera un minimum absolu de ventilation pour empêcher toute élévation de la température à un niveau inacceptable. Augmenter le débit de ventilation reviendrait à vouloir "déshumidifier la campagne environnante".

Si la machine est dotée d'un humidistat, sélectionner le taux d'humidité voulu (le réglage normal est de 60 %) et la machine s'arrêtera dès que ce niveau est atteint.

9. (i) Consulter la plaquette **INSTRUCTIONS DE MARCHE** avant de mettre la machine en service.

PANNES :

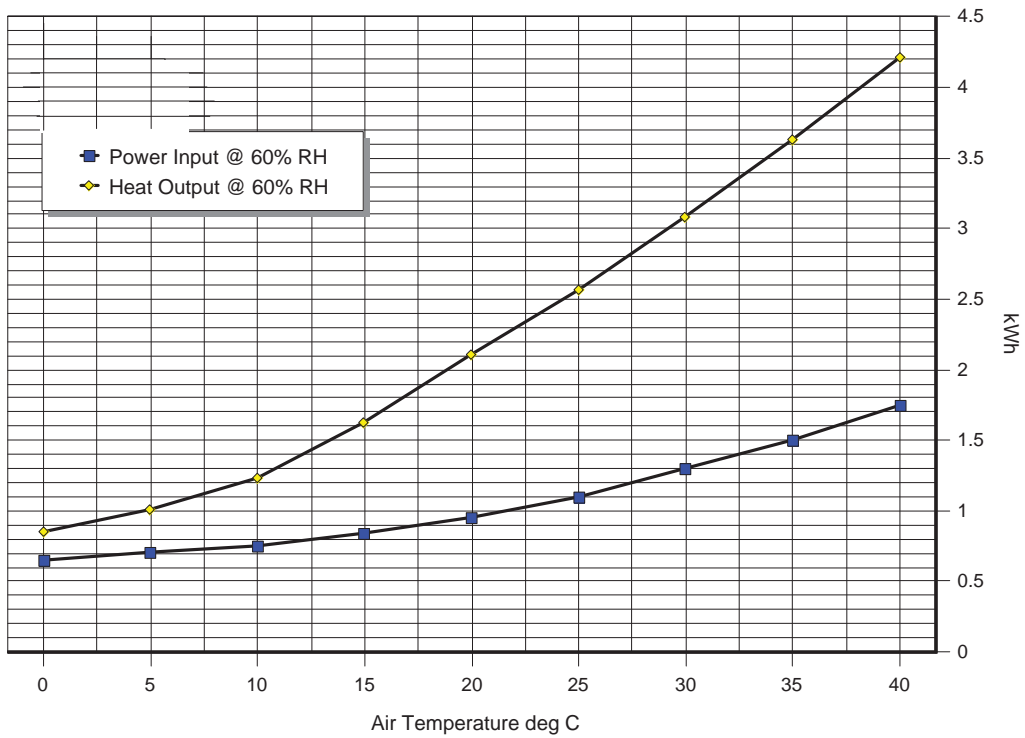
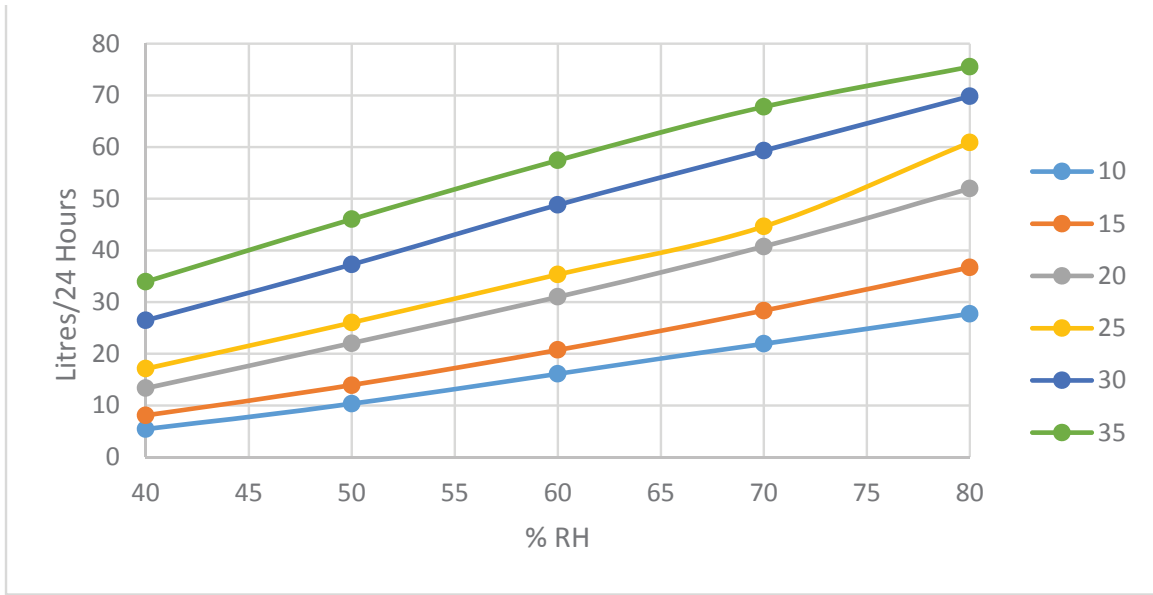
10. Des compétences et techniques particulières sont nécessaires pour la recherche des pannes et la réparation de machines à réfrigération. CE TRAVAIL N'EST PAS POUR LES NON-QUALIFIÉS.

10. (i) Dans le cas où des fusibles grillent constamment dans la machine, il est probable que la tension est insuffisante à l'extrémité du câble d'alimentation.

10. (ii) Dans le cas où un bloc de glace opaque se forme autour de la grille d'entrée d'air, ARRETER LA MACHINE IMMEDIATEMENT ET APPELER VOTRE FOURNISSEUR.

10. (iii) APRES AVOIR ARRETE LA MACHINE, TOUJOURS ATTENDRE 5 MINUTES AU MOINS AVANT DE TENTER DE LA REMETTRE EN MARCHE.

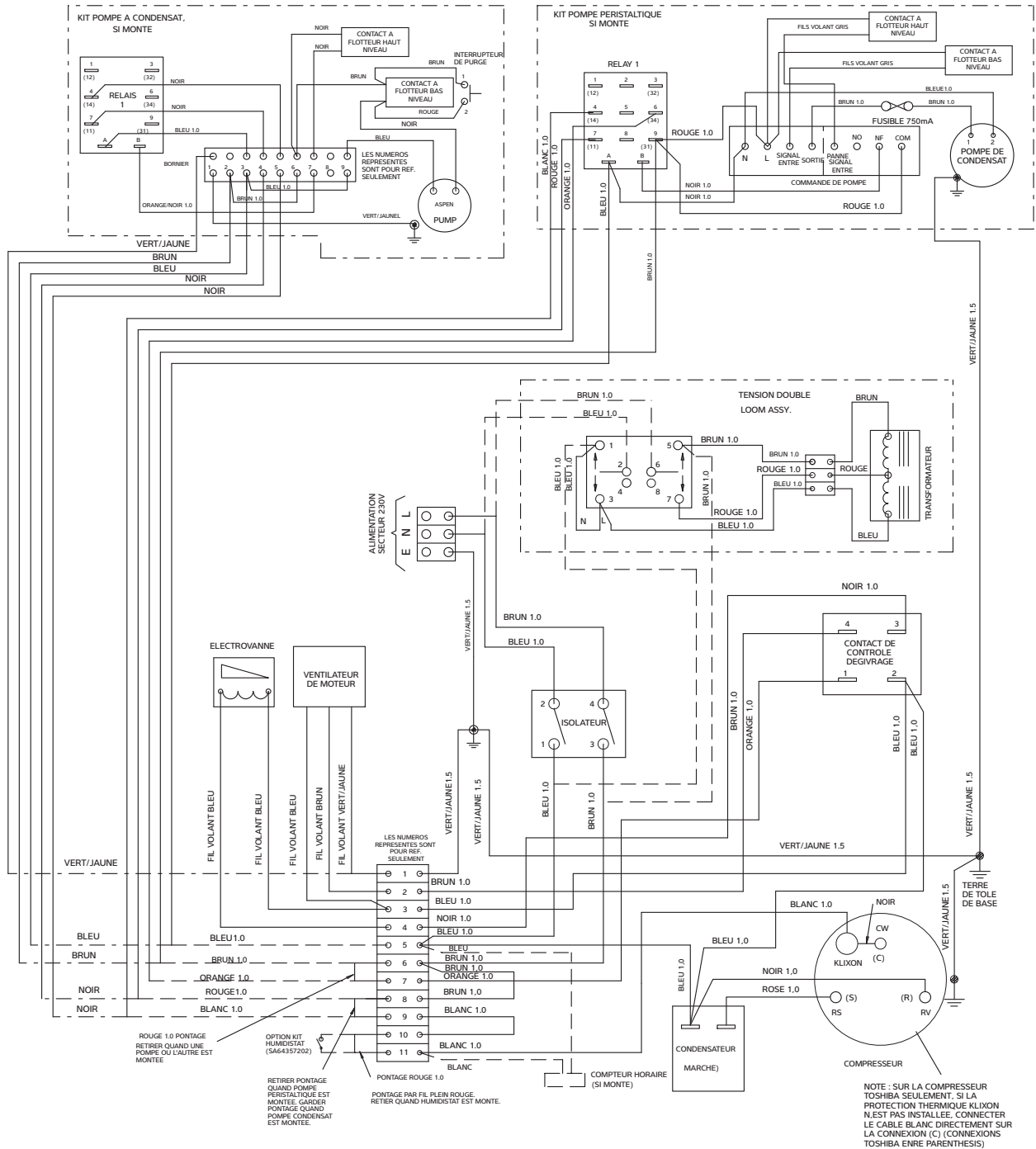
2. DIAGRAMME DES PERFORMANCES



CARACTERISTIQUES	UNITES	230V
Intensité maximale absorbée	A	7.5
Intensité de démarrage	A	28
Calibre maximum des fusibles	A	13
Puissance nominale consommée	W	1070
Puissance maximale consommée	W	1731
Fluctuation de tension	%	-10/15
Flux d'air	m3/h	710
Niveau acoustique à 3m	dB(A)	58
Dimensions (en position de travail)		
Hauteur	mm	940
Largeur	mm	630
Profondeur	mm	1110
Poids	kg	65
SYSTEM HERMETIQUE		
Charge de gaz (R407c)	kg	0.59

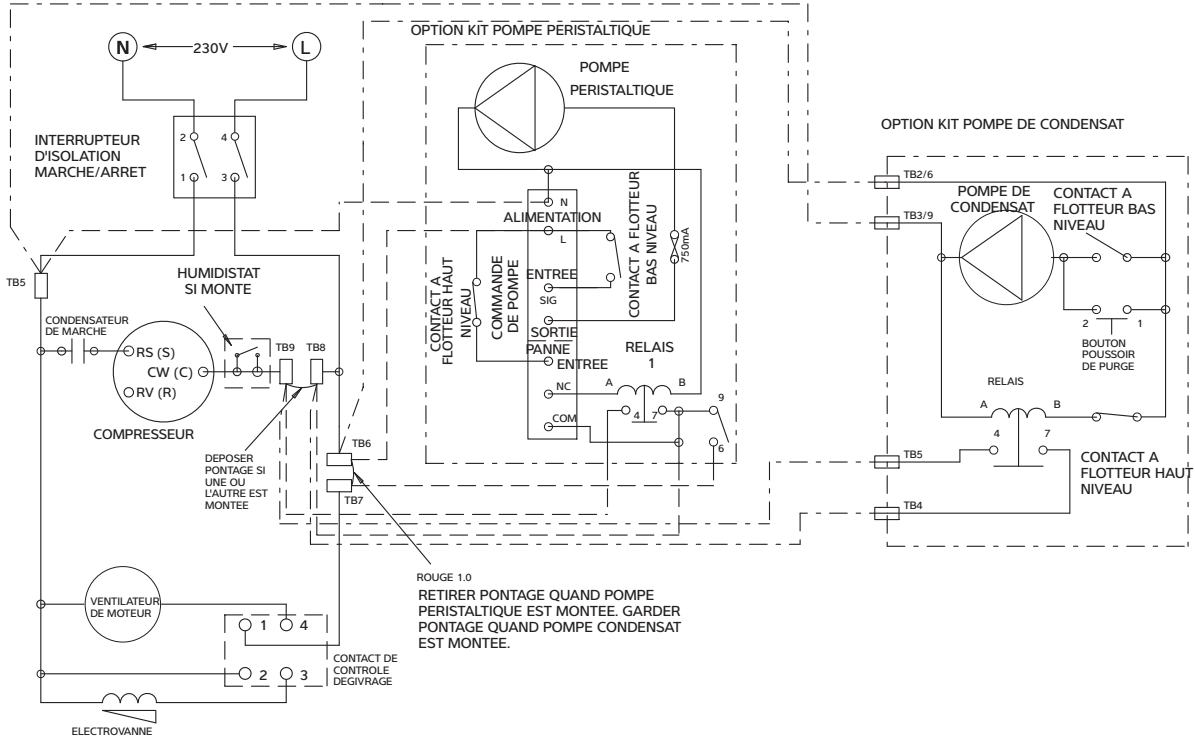
R407c Potential de réchauffement du globe 1774

3. SCHEMA DE CABLAGE

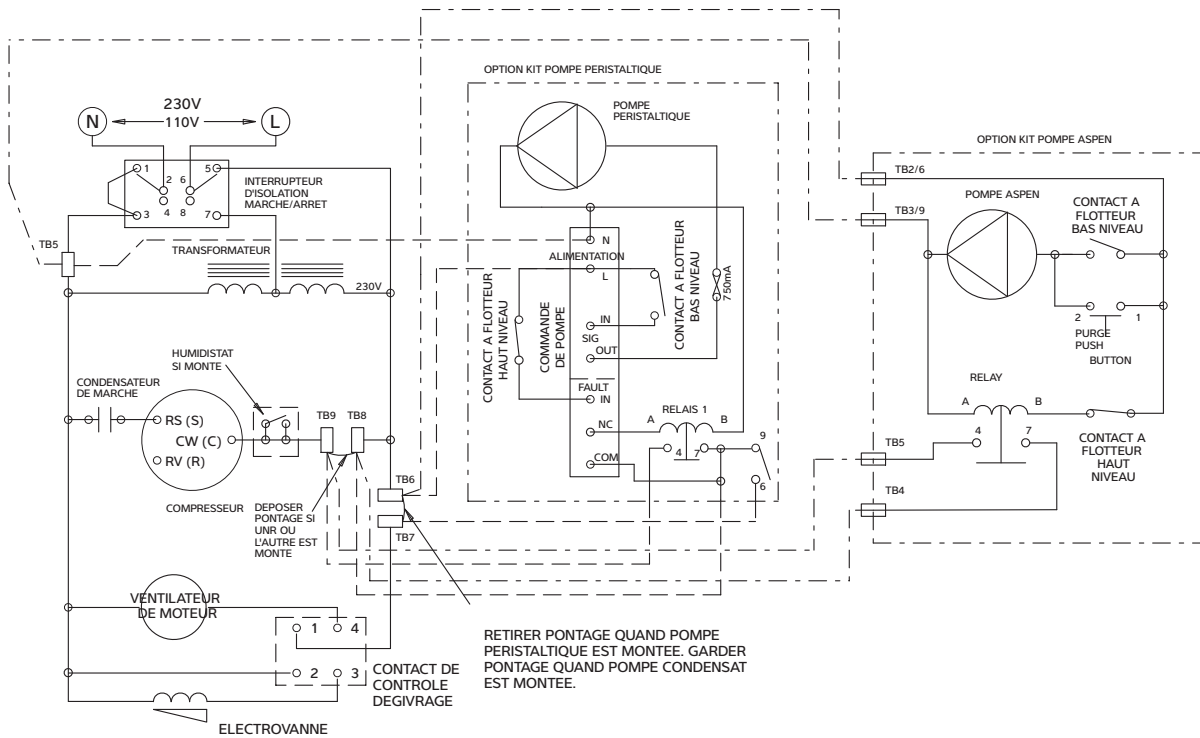


13	DUAL AND SINGLE VOLT DIAGRAMS COMBINED	1487	K/W	01/07/10
12	NOTES ON TOSHIBA COMPRESSOR TERMINALS ADDED	1151	SP	07/02/07
11	CIRCUIT DIG WIRES TO M/C T8B & T89 SWITCHED	1134	K/W	23/10/06
10	COMPRESSOR TERMINAL REFS. CHANGED	1117	K/W	29/6/06
9	CONTACT A FLOTTEUR FILS GRIS ETAIT NOIR	1066	DJG	5/7/04
8	FIL NOIR ETAIT FIL BRUN POMPE CONDENSAT VERS CONTACT A FLOTTEUR BAS NIVEAU	1057	CJW	15/07/03
7	CORRECTIONS APPORTEES AU SCHEMA DE CABLAGE ET A LA PLAQUE SIGNALISATIQUE.	1018/4	CJW	22/04/02
6	CABLAGE ET TCC DE POMPE DE CONDENSAT AJOUTES	1018	CJW	15/11/01
5	BORNES ALTERNATIVES DE COMPRESSEUR AJOUTES	1007	JAC	30/04/01
4	COMPTEUR HORAIRE AJOUTE	989	GSM	12/4/00
3	BORNERS AJOUTE	951	JAC	19/2/98
2	VALEUR DE FUSIBLE DE KIT POMPE ETAIT DE 500 mA. SUPPRESSION DE CONNECTEURS A MANCHON		GSM	2/10/95
ISS		C/N	APPD	DATE

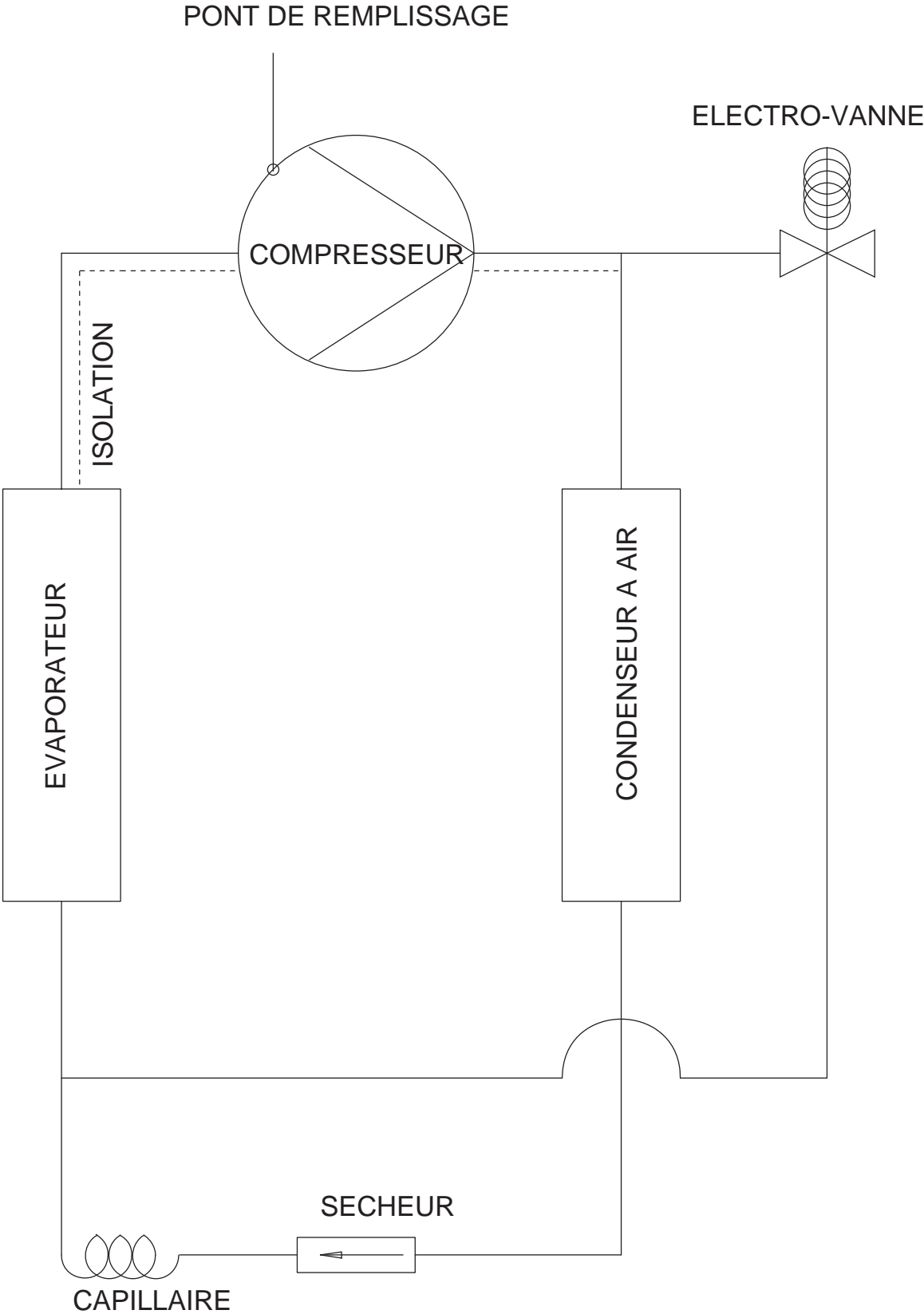
SCHEMA DE CIRCUIT TENSION SIMPLE (AX)



SCHEMA DE CIRCUIT MODELE A DEUX TENSIONS (AJX)

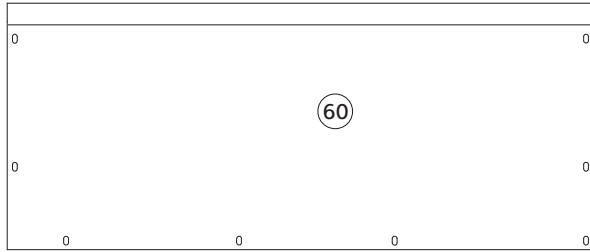


4. SCHEMA DE REFRIGERATION

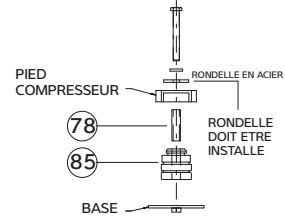


5. LISTE DE PIECES DE RECHANGE

VUE ECLATEE PRINCIPALE

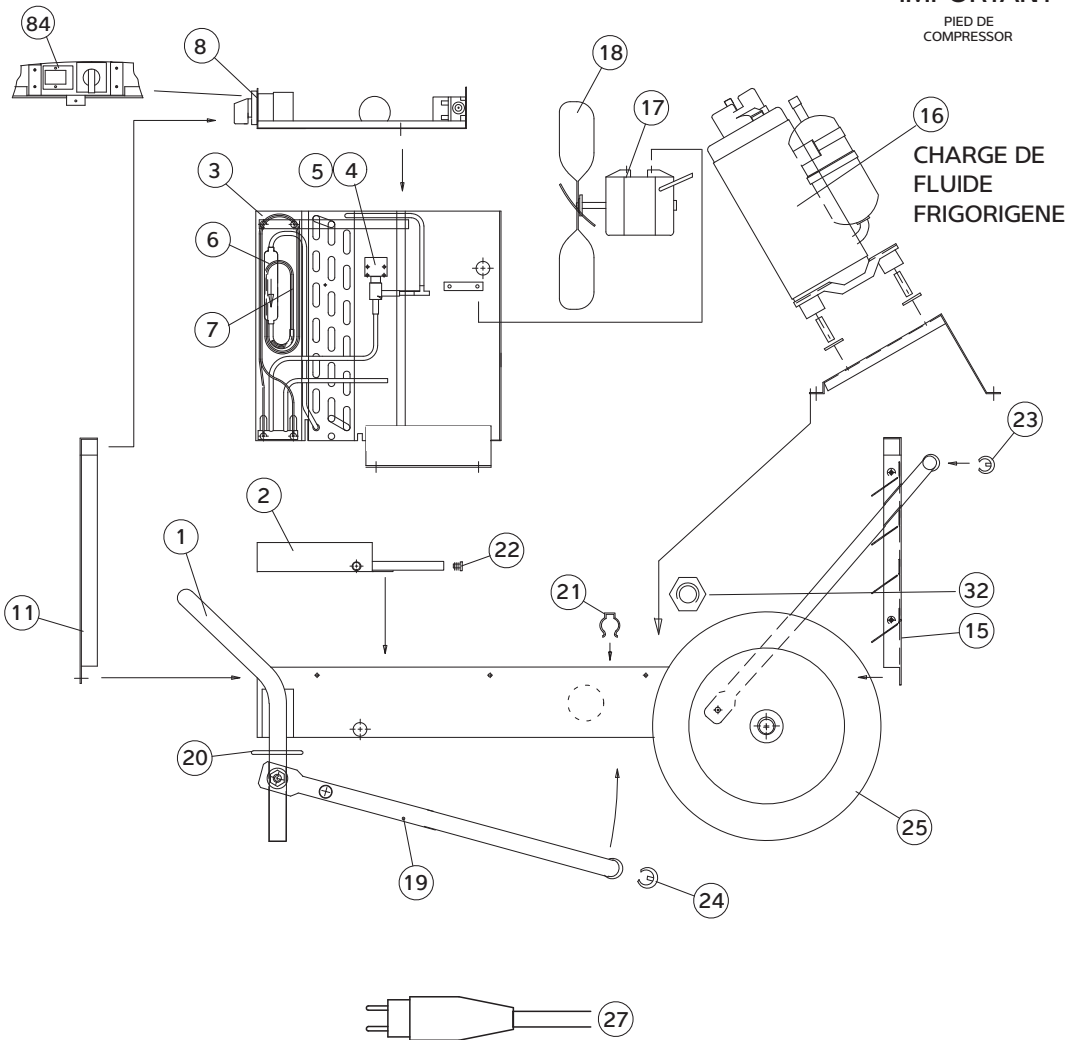


VUE MONTRER LA SURCHARGE
THERMIQUE ET COMPRESSEUR
ASSEMBLAGE COUVERCLE DES BORNES



IMPORTANT

PIED DE
COMPRESSOR



CHARGE DE
FLUIDE
FRIGORIGENE

CABLE DE RACCORDEMENT AVEC PRISE EUROPEENE

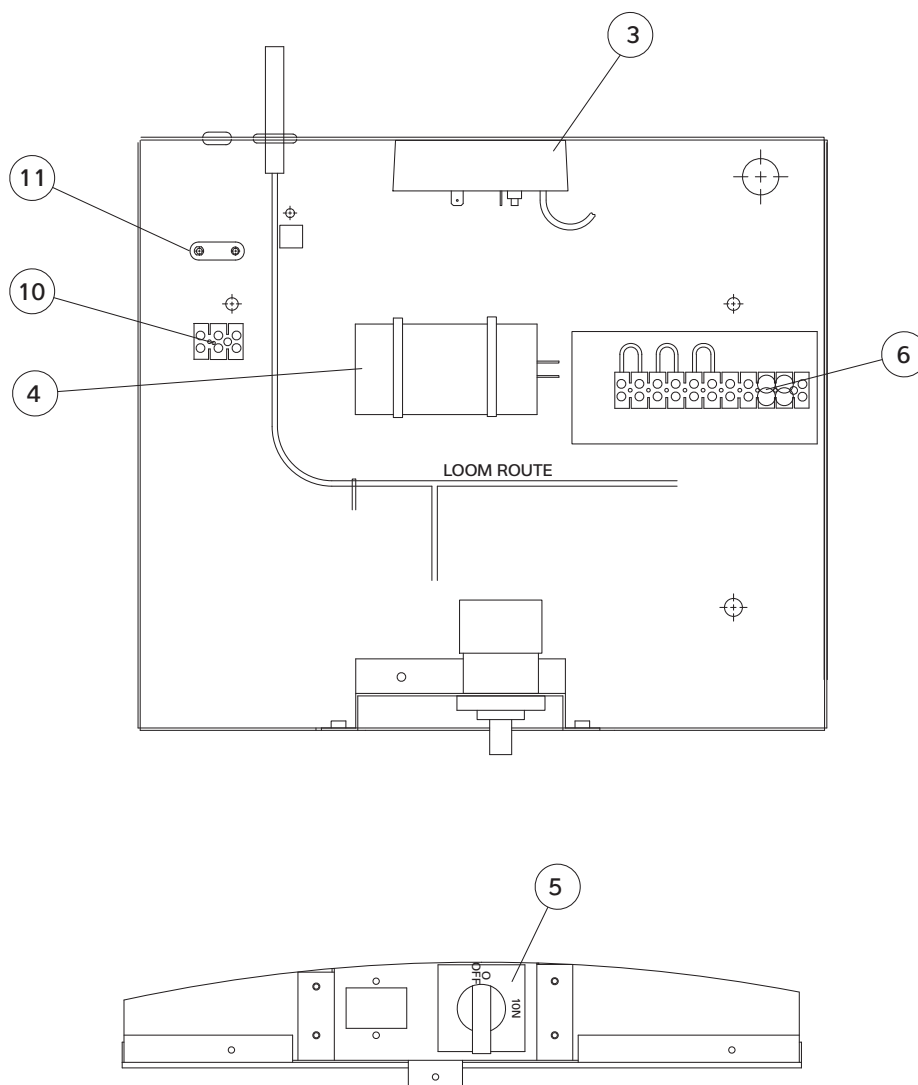
AX A GRANDE CAPACITE			
LISTE DE PIECES DE RECHANGE MACHINE JAUNE AX			
1	SD512901	ENSEMBLE DE MANOEUVRE INFERIEUR	1.000
2	SD364401	BAC D'EVACUATION	1.000
3	SD352104	ENSEMBLE EVAP/CONDENSEUR POUR R407C	1.000
4	SD146150	VANNE SOLENOID	1.000
5	SD146250	BOBINE	1.000
6	SD040650	SECHEUR ¼ X ¼	1.000
7	SD318250	TUBE CAPILLAIRE 0,06 POUCE DI (44 POUCE LONG)	2.000
8	SA373502	BOITIER ELECTRIQUE	1.000
11	SD509750	GRILLE D'ENTREE (JAUNE)	1.000
15	SD509601	GRILLE DE SORTIE (JAUNE)	1.000
16	SD519352	COMPRESSEUR ROTATIF	1.000
17	SD313650	MOTEUR DE VENTILATEUR	1.000
18	SD313751	PALE DE VENTILATEUR 12	1.000
19	SD365450	PIED DE RELEVEMENT	1.000
20	SD365550	BAGUE DE BLOCAGE 51 22 103	2.000
21	SD370950	JONC	1.000
22	SD369350	INSERT DE TUYAU (BONDE)	1.000
23	SD370650	APPUI CREUX	2.000
24	SD370651	APPUI CREUX, TUBE 25 MM	2.000
25	SD370450	ROUE DIA 330 30 58 133	2.000
27	SA314407	ENSEMBLE PRISE/CORDON EUROPE	1.000
48	SD182554	FRIGORIGENE R407c kg	0.590
60	SD512750	CAPOT SUPERIEUR (JAUNE)	1.000
78	SD520855	SPACER	3.000
84	SD578950	PLAQUE D'OBTURATION	1.000
85	SD622950	PIED EN CAOUCHOUC, COMPRESSEUR	3.000
87	SD622951	SURCHARGE COMPRESSEUR	1.000
88	SD622952	JOINT	1.000
89	SD622953	COUVERCLE DES BORNES	1.000
90	SD622954	RESSORT (SURCHARGE COMPRESSEUR)	1.000
91	SD622955	BOULON AVEC ECROU	1.000
92	SD622956	RONDELLE EN CAOUTCHOUC	1.000

LISTE DE PIECES DE RECHANGE MACHINE BLANCHE			
COMME POUR MACHINE JAUNE MAIS SUPPRIMER ARTICLES JAUNES ET MONTER			
11	SD509752	GRILLE D'ENTREE (BLANC)	1.000
15	SD509603	GRILLE DE SORTIE (BLANC)	1.000
60	SD512752	CAPOT SUPERIEUR (BLANC)	1.000

LISTE DE PIECES DE RECHANGE MACHINE BLEU ULTRAMARINE			
COMME POUR MACHINE JAUNE MAIS SUPPRIMER ARTICLES JAUNES ET MONTER			
11	SD509753	GRILLE D'ENTREE (BLEU ULTRAMARINE)	1.000
15	SD509604	GRILLE DE SORTIE (BLEU ULTRAMARINE)	1.000
60	SD512753	CAPOT SUPERIEUR (BLEU ULTRAMARINE)	1.000

LISTE DE PIECES DE RECHANGE MACHINE ROUGE/GRIS			
COMME POUR MACHINE JAUNE MAIS SUPPRIMER ARTICLE JAUNES ET MONTER			
1	SD512902	ASSEMBLAGE DE MANOEUVRE INFERIEUR (GRIS)	1.000
11	SD509754	GRILLE D'ENTREE (ROUGE)	1.000
15	SD509605	GRILLE DE SORTIE (ROUGE)	1.000
19	SD365451	PIED DE RELEVEMENT (GRIS)	1.000
20	SD365551	BAGUE DE BLOCAGE (GRIS)	1.000
60	SD512754	CAPOT SUPERIEUR (ROUGE)	1.000

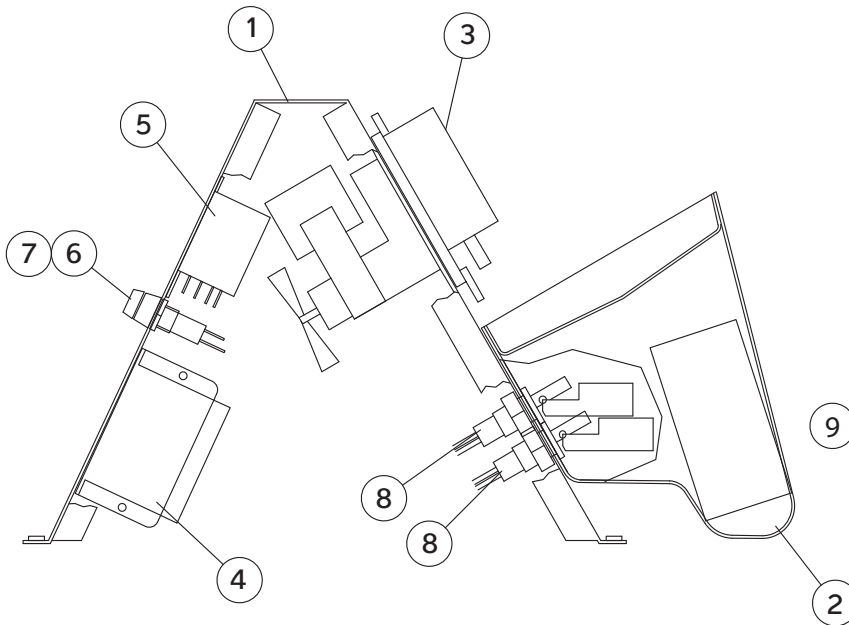
COFFRET ELECTRIQUE



LISTE DE PIECES DE RECHANGE, COFFRET ELECTRIQUE,			
MACHINE 230 V			
3	SD145802	CONTACT DE DEGIVRAGE (ETALONNE)	1.000
4	SD251650	COUVERCLE DE MARCHE 30 uF 380 V	1.000
5	SD232154	COMMUTATEUR TOURNANT (MARCHE/ARRET)	1.000
6	SA098763	BORNIER 11 VOIE	1.000
10	SA098762	BORNIER 3 VOIE	1.000

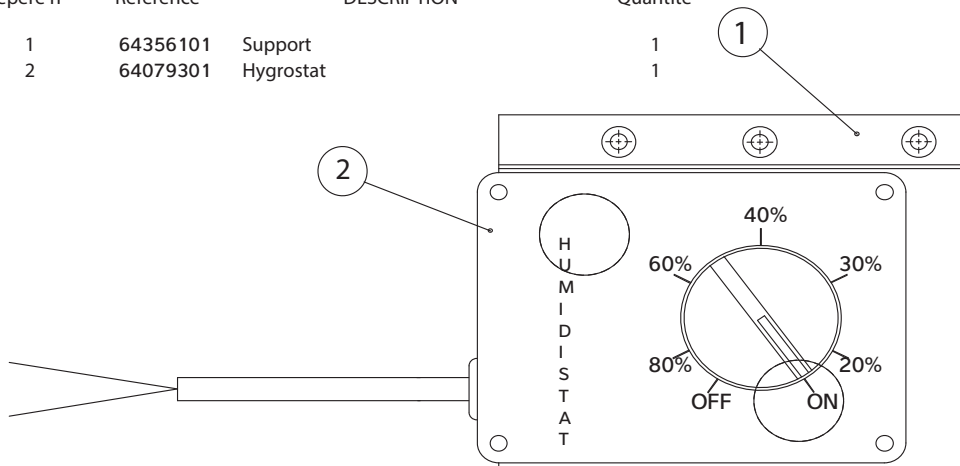
358002 KIT POMPE A CONDENSATS (OPTION).

Repère n°	Référence	DESCRIPTION	Quantité
1	64365850	Support	1
2	64357802	Collecteur de condensats	1
3	64294450	Pompe péristaltique	1
4	64357350	Système de commande de la pompe	1
5	64219250	Relais 25 A 2 pôles	1
6	64034850	Support de fusible	1
7	64035356	Fusible 750 mA	2
8	64294350	Contact à flotteur	2
9	64306050	Filtre à eau	1
10	64358351	Tube d'aspiration de la Pompe	1
14	64295250	Insert	2
15	64294750	Bague de blocage	2
16	64294650	Connecteur	1
17	64083951	tube collecteur	0,56 m



357202 KIT HYGROSTAT (OPTION).

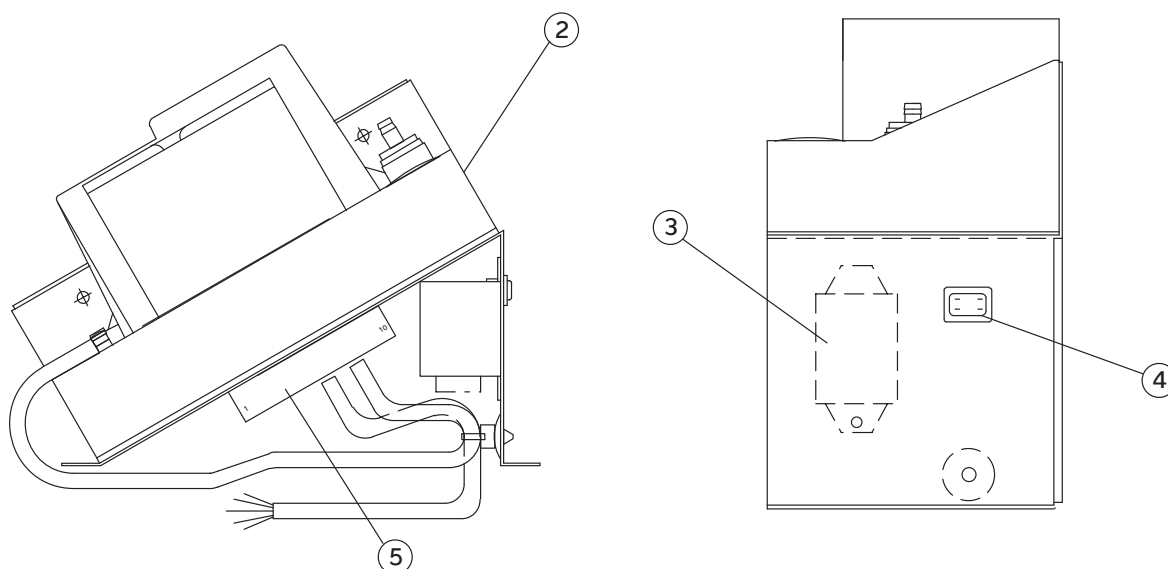
Repère n°	Référence	DESCRIPTION	Quantité
1	64356101	Support	1
2	64079301	Hygromètre	1



SA3580003 KIT POMPE A CONDENSAT (SI MONTE)

Repère no	Référence	DESCRIPTION	Quantité
002	SA450101	POMPE A CONDENSAT	1.00
003	SD219250	Relai c/o 2 pôle 25A , bobine 230 VCA	1.00
004	SD450250	Poussoir de contact momentané	1.00
005	SD098752	Bornier 10 voie	1.00
*027	SD369350	Insert de tuyau	1.00

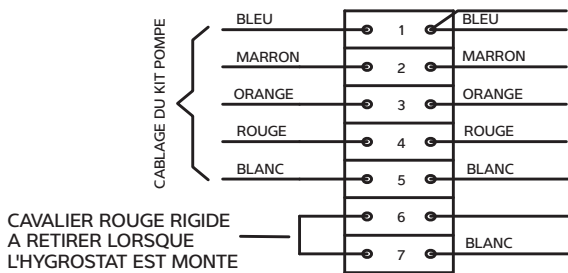
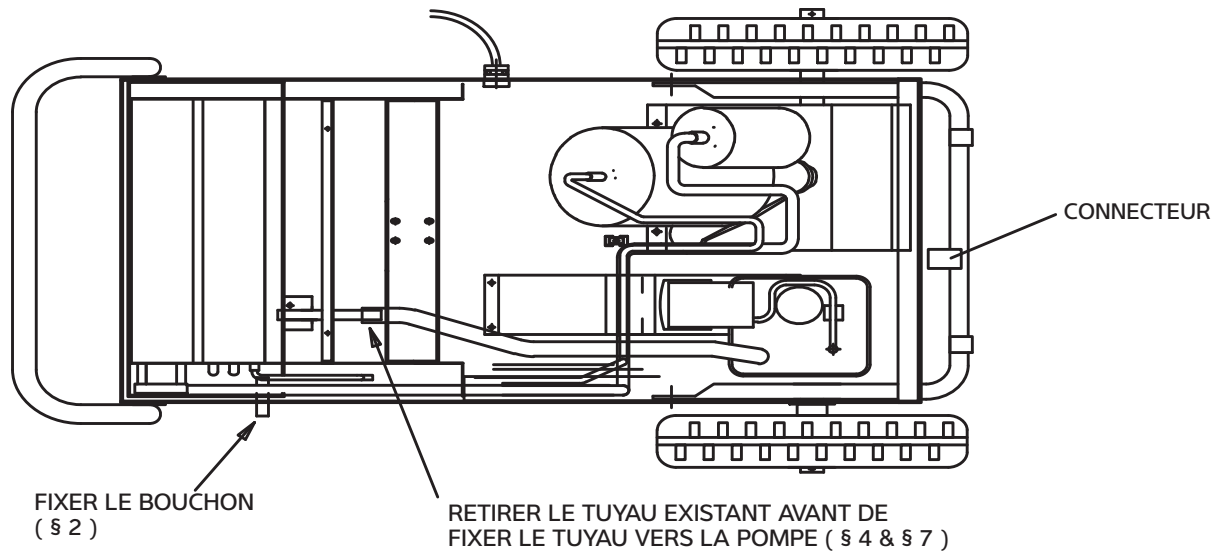
*VOIR EN PAGE 16 LE MONTAGE DE CET ELEMENT



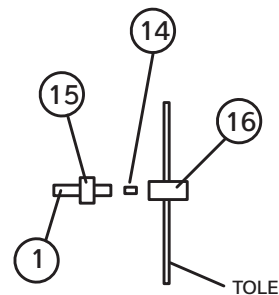
SA156502 COMPTEUR HORAIRE (SI MONTE) NON ILLUSTRÉ

Repère no	Référence	DESCRIPTION	Quantité
001	SD156301	COMPTEUR HORAIRE	1.00

6. OPTION POMPE DE CONDENSAT (INSTRUCTIONS DE MONTAGE)



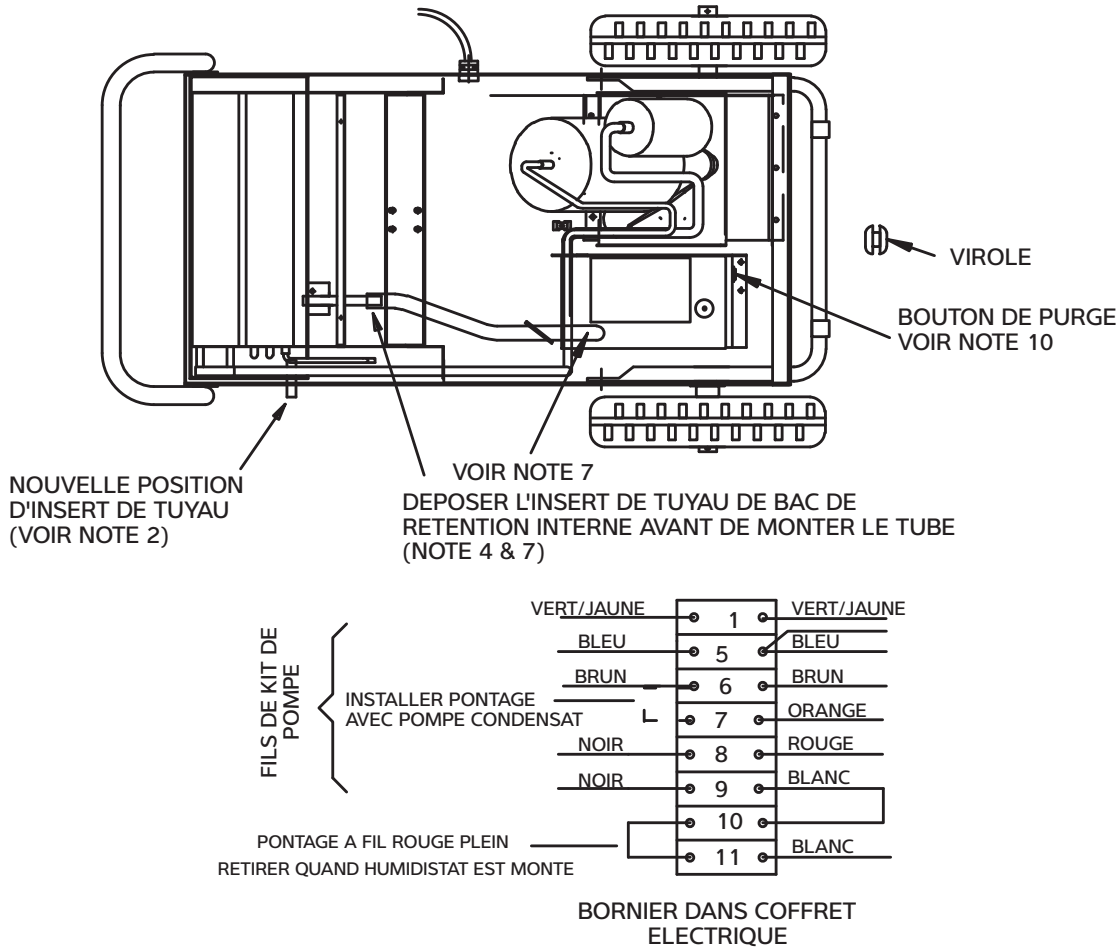
BORNIER DU COFFRET ELECTRIQUE



1. METTRE LA MACHINE EN POSITION DE TRAVAIL.
2. RETIRER LE TUBE D'EVACUATION & FIXER LE BOUCHON FOURNI.
3. RETIRER LES VIS DE FIXATION DU CAPOT & PIVOTER LE CAPOT EN ARRIERE.
4. REPERER & RETIRER LE CONDUIT D'EVACUATION FIXE SUR LE BAC INTERNE DE RETENTION.
5. FIXER LE SUPPORT DU KIT POMPE AU CHASSIS, COMME INDIQUE, AVEC LES VIS FOURNI.
6. MONTER LE CONNECTEUR A TRAVERS LA TOLE DE DERRIERE COMME INDIQUE & FIXER LE PETIT TUYAU.
7. FIXER UN BOUT DU GROS TUYAU A LA SORTIE DU BAC INTERNE DE RETENTION & L'AUTRE BOUT DANS LE BAC DE RETENTION DU KIT.
8. RETIRER LES CAVALIERS APPROPRIES DU BORNIER ET CONNECTER LES FILS DE LA POMPE COMME INDIQUE CI-DESSUS. CONNECTER EGALEMENT LE FIL DE TERRE DE LA POMPE A LA TERRE DU BOITIER ELECTRIQUE.
9. L'INSTALLATION EST TERMINEE, VERIFIER QUE TOUTES LES FIXATIONS & CONNECTIONS SONT SURES & REFERMER LE CAPOT.

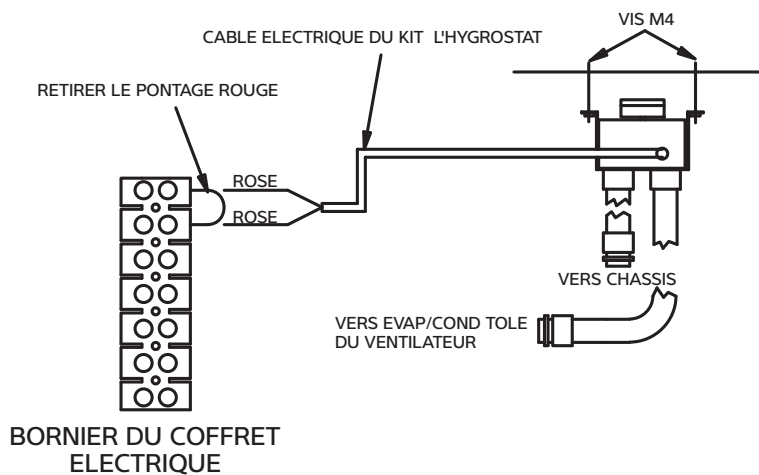
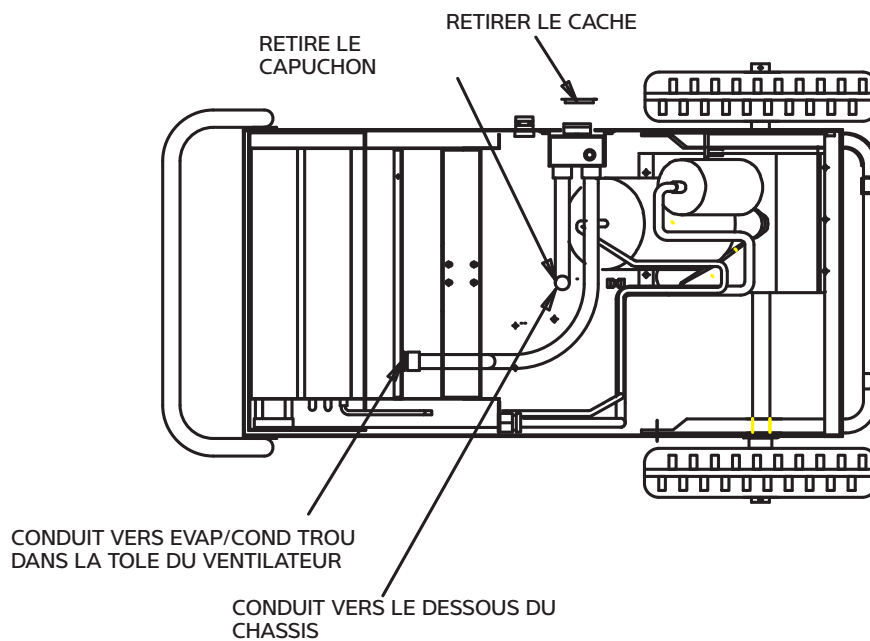
KIT DE POMPE A CONDENSAT POUR DESHUMIDIFICATEUR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



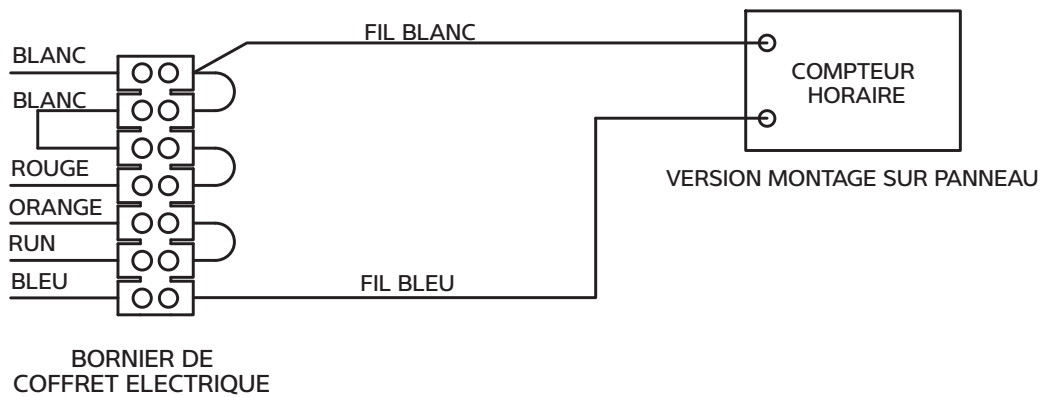
1. METTRE LA MACHINE EN POSITION DE TRAVAIL (SUR SA BEQUILLE).
2. RETIRER LE TUBE D'EVACUATION DE CONDENSAT ET FIXER L'INSERT FOURNI.
3. RETIRER LES VIS DE FIXATION DE CAPOT ET PIVOTER LE CAPOT EN ARRIERE.
4. REPERER ET RETIRER L'INSERT DE TUYAU DE BAC DE RETENTION INTERNE.
5. FIXER LE SUPPORT DE KIT DE POMPE AU CHASSIS, A LA POSITION INDIQUEE AVEC LES VIS FOURNIES.
6. INSERER LA VIROLE A TRAVERS LA TOLE DU CHASSIS ET MONTER LE PETIT TUYAU.
7. FIXER UNE EXTREMITE DU GROS TUYAU A LA SORTIE DU BAC DE RETENTION INTERNE ET L'AUTRE EXTREMITE AU BAC DE RETENTION DU KIT. S'ASSURER QUE LE TUBE REPOSE BIEN DANS LA " SOUCOPE " DU BAC DE RETENTION DU KIT. UTILISER DES ATTACHES LA OU INDIQUE POUR MAINTENIR LES TUYAUX EN PLACE.
8. RETIRER LES PONTAGES APPROPRIES DU BORNIER DANS LE COFFRET ELECTRIQUE. FAIRE CHEMINER LE BRANCHEMENT DE POMPE COMME IL CONVIENT ET RELIER LES FILS AU BORNIER COMME ILLUSTRÉ.
9. L'INSTALLATION EST TERMINEE. VERIFIER QUE TOUTES LES FIXATIONS ET CONNEXIONS SONT SURES ET REFERMER LE CAPOT.
10. BOUTON DE PURGE SITUÉ SUR LE SUPPORT DE LA POMPE DE RELEVAGE, ACCESSIBLE PAR LA GRILLE DE SORTIE D'AIR.

7. OPTION HUMIDISTAT (INSTRUCTIONS DE MONTAGE)



1. LORSQUE LA MACHINE EST HORS TENSION, FAIRE PIVOTER LE CAPOT.
2. RETIRER LES CACHE ET CAPUCHON DU CHASSIS
3. POSITIONNER LE KIT HYGROSTAT COMME MONTRE EN UTILISANT LES 2 VIS M4 FOURNIS
4. POSITIONNER LE CONDUIT VERS EVAP/COND TOLE DU VENTILATEUR ET LE DESSOUS DU CHASSIS COMME MONTRE EN UTILISANT L'ECROU DE L'EMBOUIT DU CONDUIT
5. PASSER LE CABLE ELECTRIQUE DU KIT HYGROSTAT PAR LE PASSE CABLE DU COFFRET ELECTRIQUE, RETIRER LE PONTAGE ROUGE DU BORNIER (VOIR SCHEMA DE CABLAGE PAGE 4) ET FIXER LES BOUTS DES DEUX FILS ROSE A LA PLACE.
6. REFERME LE CAPOT, L'INSTALLATION EST TERMINEE.

8. OPTION COMPTEUR HORAIRE (INSTRUCTIONS DE MONTAGE)



1. ISOLER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DE LA MACHINE AVANT DE RETIRER LE CAPOT.
2. MONTER LE COMPTEUR DANS L'OUVERTURE SUR L'ORIFICE DU VENTILATEUR OU A COTE DE L'INTERRUPTEUR ON/OFF (MARCHE/ARRET.)
3. FAIRE CHEMINER LES FILS DU COMPTEUR VERS LE BORNIER.
4. RELIER LES FILS AU BORNIER COMME ILLUSTRÉ CI-DESSOUS.
5. CONTROLER LE RESSERRAGE DES BORNES ET LA RECONNEXION DE TOUS LES FILS A LEURS BONNES POSITIONS.

9. DECLARATION DE CONFORMITE



CALOREX HEAT PUMPS LTD,
THE CAUSEWAY,
MALDON,
ESSEX, CM9 4XD,
UNITED KINGDOM.
Phone (44) 01621 856611.
Fax (44) 01621 850871.
Email :-sales@calorex.com
WEB site:- <http://www.calorex.com>

Déclaration de Conformité.

Nous certifions que les modèles Calorex suivants:-

DESHUMIDIFICATEURS MOBILES DHM300/600

Sont conformes aux Normes BS EN60335-1:2002 &2-40:2003, et par conséquent respectent les Directives sur les équipements électriques basse tension 73/23/EEC;93/68/EC.

Ils sont conformes aux Normes BS EN ISO 12100-1:2003, BS EN ISO 12100-2:2003, BS EN ISO13857:2008: BS EN ISO 13850:2006, et ainsi conformes à la Directive 2006/42/EC relative à la fourniture de machines.

Ils sont conformes aux Normes BS EN55011:1998, EN61000-3-2:2001, -11:2001, EN61000-4-2:1995, -3:2002, -4:2004, -5:1995, -6:2007, -11:2004, et par conséquent conformes à la Directive sur la comptabilité électromagnétique 2004/108/EC.

Ils sont conformes à la Directive sur les équipements pressurisés 97/23/EC, Groupe de Fluides 2, SEP (conformément aux usages de sécurité).

Conformes à la directive RoHS 2002/95/EC

Entrent dans le cadre de la directive WEEE

Signé:.....

Nom:.....

Fonction:.....

Date:.....